

## Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

### ARENAS-Perla

Felülvizsgálat dátuma: 12.12.2022

Termék kódja: j6571\_sd

Oldal 1 -től/-től 8

## 1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosításai

### 1.1. Termékazonosító

ARENAS-Perla

UFI: 3080-70XY-D00S-C73E

### 1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai

#### Az anyag/keverék felhasználása

Tisztító- és ápolószer

### 1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai

Társaság: JOHANNES KIEHL KG  
Cím: Robert-Bosch-Str. 9  
Város: D-85235 Odelzhausen  
Telefon: +49 8134 9305-0 Telefax: +49 8134 6466  
e-mail: info@kiehl-group.com  
Felelős személy: Laboratóriumi osztály  
Internet: www.kiehl-group.com  
Felvilágosítást ad: Notrufnummer für deutsch- und englischsprachige Länder: +49/89/19240  
Vergiftungsinformationszentrale (VIZ) Österreich: +43 1 406 43 43  
Nationale Notrufnummer für die Schweiz (Tox-Zentrum Zürich): 145  
Numéro d'urgence France: INRS: +33 (0) 1 45 42 59 59  
Numero d' emergenza Italia: Centro Antiveleni - 20162 Milano: 02/66101029  
ETTSZ /Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat/, 1096 Budapest,  
Nagyvárad tér 2. Ügyeleti telefonszám: +36 80 201-199  
Eesti: Häirekeskuse number: 112 / Mürgistusteabekeskuse number: 16662  
Emergency telephone number for all other countries: +49/8134/9305-169

|                       |                       |                    |                             |
|-----------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------------|
| KIEHL Austria GmbH    | Perfektastr. 57;      | A-1230 Wien        | Tel. +43 (0) 1 / 604 99 93  |
| KIEHL FRANCE S.A.R.L. | 5, rue de Londres;    | F-67670 Mommenheim | Tél. +33 (0) 3.88.59.52.25  |
| KIEHL Italia s.r.l.   | Via San Rocco, 101;   | I-16036 Recco (GE) | Tel. +39 / 0185 730 008     |
| KIEHL Schweiz AG      | St. Dionys-Str. 33;   | CH-8645 Jona       | Tel. +41 (0) 55 / 254 74 74 |
| KIEHL Hungary Kft.    | Felsőipari körút 3/ D | HU-2142 Nagytarcsa | Tel. +36 (0) 1 / 348-08 41  |
| KIEHL Middle East LLC | A8-LIU 48/49 - KIZAD  | Abu Dhabi, U.A.E.  | Tel. +971 2 550 33 96       |

1.4. Sürgősségi telefonszám: +36 (1) 476 1135

## 2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

### 2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása

#### 1272/2008 sz. (EK) Rendelet

Skin Irrit. 2; H315

Eye Irrit. 2; H319

A H-mondatok szövege: lásd 16. SZAKASZ.

### 2.2. Címkézési elemek

#### 1272/2008 sz. (EK) Rendelet

Figyelmeztetések: Figyelem

Piktogram:



#### Figyelmeztető mondatok

H319

Súlyos szemirritációt okoz.

## Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

### ARENAS-Perla

Felülvizsgálat dátuma: 12.12.2022

Termék kódja: j6571\_sd

Oldal 2 -tól/-től 8

H315 Bőrirritáló hatású.

#### Óvintézkedésre vonatkozó mondatok

P280 Védőkesztyű/Szemvédelem használata kötelező.  
P305+P351+P338 SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.

#### 2.3. Egyéb veszélyek

Senki által nem ismert.

### 3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

#### 3.2. Keverékek

##### Kémiai jellemzés

a 648/2004 sz. EU rendelet szerint: nem ionos tenzidok <5%, anionos tenzidok <5%, Szappan <5%, Zeolitok 5-15%, Polikarboxilátok <5%, Oxigénalapú fehérítőszer 5-15%, optikai fehérítők, illatanyagok

##### Veszélyes alkotóelemek

| CAS-szám   | Alkotóelemek  |              |                  | Tömeg<br>részarány |
|------------|---|--------------|------------------|--------------------|
|            | EK-szám   | Indexszám    | REACH-szám       |                    |
|            | Osztályozás (1272/2008 sz. (EK) Rendelet)                                       |              |                  |                    |
| 497-19-8   | Sodium carbonate  |              |                  | 25 - < 30 %        |
|            | 207-838-8   | 011-005-00-2 | 01-2119485498-19 |                    |
|            | Eye Irrit. 2; H319  |              |                  |                    |
| 15630-89-4 | Sodium percarbonate   |              |                  | 5 - < 10 %         |
|            | 239-707-6   |              | 01-2119457268-30 |                    |
|            | Ox. Sol. 2, Acute Tox. 4, Eye Dam. 1; H272 H302 H318                            |              |                  |                    |
| 68131-39-5 | Alcohols, C13-15, ethoxylated   |              |                  | 1 - < 5 %          |
|            | Eye Dam. 1, Aquatic Acute 1; H318 H400  |              |                  |                    |
| 68411-30-3 | Benzenesulfonic acid, C10-13-alkyl derivs., sodium salts                        |              |                  | 1 - < 5 %          |
|            | 270-115-0   |              | 01-2119489428-22 |                    |
|            | Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Aquatic Chronic 3; H302 H315 H318 H412 |              |                  |                    |

A H- és EUH-mondatok szövege: lásd 16. szakasz.

#### Egyedi koncentrációs határértékek, Mtényezők és becsült akut toxicitási értékek (ATE)

| CAS-szám   | EK-szám   | Alkotóelemek  | Tömeg<br>részarány |
|------------|-----------|---|--------------------|
|            |           | Egyedi koncentrációs határértékek, Mtényezők és becsült akut toxicitási értékek (ATE) |                    |
| 15630-89-4 | 239-707-6 | Sodium percarbonate   | 5 - < 10 %         |
|            |           | dermális: LD50 = >2000 mg/kg; orális: LD50 = 1034 mg/kg                               |                    |
| 68411-30-3 | 270-115-0 | Benzenesulfonic acid, C10-13-alkyl derivs., sodium salts                              | 1 - < 5 %          |
|            |           | orális: ATE = 500 mg/kg   |                    |

### 4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

#### 4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

##### Általános tanács

A bőrrel és szemmel való érintkezést el kell kerülni.

##### Belélegzés esetén

A sérültet friss levegőre kell vinni.

##### Bőrrel való érintkezés esetén

Az összes szennyezett ruhát és cipőt levéve szappannal és bő vízzel azonnal le kell mosni.

**Biztonsági adatlap**

az 1907/2006/EK rendelet szerint

**ARENAS-Perla**

Felülvizsgálat dátuma: 12.12.2022

Termék kódja: j6571\_sd

Oldal 3 -tól/-től 8

**Szembe kerülés esetén**

Bő vízzel alaposan át kell öblíteni, a szemhéj alatt is.  
Ha a szem irritációja folytatódik, szakorvoshoz kell fordulni.

**Lenyelés esetén**

A száját vízzel ki kell tisztítani és azután sok vizet kell inni. Ha lehet, a hányást meg kell akadályozni.  
Orvoshoz kell fordulni.

**4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások**

Az információ nem áll rendelkezésre.

**4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése**

A biztonsági adatlapot az orvosnak meg kell mutatni.

**5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések****5.1. Oltóanyag****A megfelelő oltóanyag**

Minden oltóanyag lehetséges.

**5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek**

Az információ nem áll rendelkezésre.

**5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat**

A helyi feltételeknek és a környezetnek megfelelő oltási intézkedéseket kell tenni. A termék maga nem ég.

**6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál****6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások****Általános tájékoztató**

A bőrrel és szemmel való érintkezést el kell kerülni.

**Nem sürgősségi ellátó személyzet esetében**

Használjon egyéni védőfelszerelést.

**A sürgősségi ellátók esetében**

Használjon egyéni védőfelszerelést.

**6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések**

Nem szabad a felszíni vizekbe öblíteni.

**6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai****Tisztításra**

Gépi működtetésű készüléket kell használni.  
Tisztítás után a maradványokat vízzel kell leöblíteni.

**6.4. Hivatkozás más szakaszokra**

A védőintézkedéseket lásd a 7. és 8. részben.

**7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás****7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések****Biztonságos kezelési útmutatás**

A bőrrel és szemmel való érintkezést el kell kerülni.

**Utalások a tűz- és robbanásvédelemhez**

Nem szükséges

**Javaslatokat az általános munkahelyi egészségvédelemre vonatkozóan**

A helyes ipari egészségügyi és biztonsági gyakorlat alapján kell kezelni.

**7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt****Követelmények a tárolóterekkel és a tartályokkal szemben**

Az eredeti tartályban, szobahőmérsékleten kell tárolni. Csak felhatalmazott személy által elérhető helyen lehet

**Biztonsági adatlap**

az 1907/2006/EK rendelet szerint

**ARENAS-Perla**

Felülvizsgálat dátuma: 12.12.2022

Termék kódja: j6571\_sd

Oldal 4 -tól/-től 8

tárolni.

**Utalások az együtt-tárolásra**

Ételtől, italtól és állateledeltől távol kell tartani.

**A tárolási feltételekre vonatkozó további információk**

A tartályt szorosan lezárva kell tartani.

A felhasználatlan anyagot sosem szabad a tároló tartályba visszatenni.

**7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)**

Az információ nem áll rendelkezésre.

**8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem****8.1. Ellenőrzési paraméterek****További információ a ellenőrző paraméterek**

Eddig nem állapítottak meg nemzeti határértékeket.

**8.2. Az expozíció ellenőrzése****Megfelelő műszaki ellenőrzés**

Nem szükséges

**Egyéni óvintézkedések, például egyéni védőeszközök****Szem-/arcvédelem**

Az EN166-nak megfelelő biztonsági szemüveg oldalvédővel

**Kézvédelem**

Védőkesztyű használata ajánlott.

Ajánlat : nitril védőkesztyű , vastagsága 0,4 mm-el 8 órás védelmi idő érhető el, ( mely az európai norma alapján 6-os kategória DIN/EN 374) és egy ellenállóság 15 %-os.

**Bőrvédelem**

Megfelelő védőruházatot kell viselni.

**Légutak védelme**

Nem szükséges

**Környezeti expozíció ellenőrzések**

A helyes ipari egészségügyi és biztonsági gyakorlat alapján kell kezelni.

**9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok****9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk**

|                |               |
|----------------|---------------|
| Halmazállapot: | szilárd (por) |
| Szín:          | fehér         |
| Szag:          | illatosított  |

|  | Módszer                 |
|--|-------------------------|
| Olvaspont/fagyáspont:                                    | nem használható         |
| Forráspont vagy kezdő forráspont és forrásponttartomány: | nem használható         |
| Tűzvesélyesség   |                         |
| szilárd/folyékony:                                       | nem használható         |
| gáznemű:   | nem használható         |
| Robbanási határok - alsó:                                | nem használható         |
| Robbanási határok - felső:                               | nem használható         |
| Lobbanáspont:  | nem meghatározott       |
| Öngyulladás hőmérséklet:                                 | nem meghatározott       |
| Bomlási hőmérséklet:                                     | nem meghatározott       |
| pH-érték (20 °C-on):                                     | kb. 10,0 (1%) K-QP1012C |

**Biztonsági adatlap**

az 1907/2006/EK rendelet szerint

**ARENAS-Perla**

Felülvizsgálat dátuma: 12.12.2022

Termék kódja: j6571\_sd

Oldal 5 -tól/-től 8

|   |                       |
|---|-----------------------|
| Kinematicus viszkozitás:                            | nem meghatározott     |
| Vízben való oldhatóság:<br>(20 °C-on)               | teljesen elegyedő     |
| Oldhatóság egyéb oldószerekben<br>nem meghatározott |                       |
| N-oktanol/víz megoszlási hányados:                  | nem meghatározott     |
| Gőznyomás:  | nem meghatározott     |
| Sűrűség (20 °C-on):                                 | nem meghatározott     |
| Ömlesztési sűrűség:                                 | 850 kg/m <sup>3</sup> |
| Relatív gőzsűrűség:                                 | nem meghatározott     |

**9.2. Egyéb információk****Fizikai veszélyességi osztályokra vonatkozó információk**

Robbanásveszélyes tulajdonságok

Nem robbanásveszélyes

Öngyulladás hőmérséklet

szilárd:

nem használható

gáznemű:

nem használható

Oxidáló tulajdonságok

Nem vonatkozik rá

**Egyéb biztonsági jellemzők**

Párolgási sebesség:

nem meghatározott

Szilárdanyagtartalom:

nem meghatározott

Szublimációs pont:

nem használható

Lágyuláspont:

nem használható

Pour pont:

nem használható

Dinamikus viszkozitás:

nem meghatározott

Kifutási:

nem meghatározott

**10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség****10.1. Reakciókészség**

Az információ nem áll rendelkezésre.

**10.2. Kémiai stabilitás**

Az információ nem áll rendelkezésre.

**10.3. A veszélyes reakciók lehetősége**

Az információ nem áll rendelkezésre.

**10.4. Kerülendő körülmények**

Nem szabad 35 °C feletti hőmérsékletnek kitenni.

**10.5. Nem összeférhető anyagok**

Az információ nem áll rendelkezésre.

**10.6. Veszélyes bomlástermékek**

Az utasítás szerint tárolva és alkalmazva nem bomlik.

**További információk**

Más tisztítószerrel és vegyszerekkel nem keverendő.

**11. SZAKASZ: Toxikológiai információk****11.1. Az 1272/2008/EK rendeletben meghatározott, veszélyességi osztályokra vonatkozó információk****Akut toxicitás**

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

**Biztonsági adatlap**

az 1907/2006/EK rendelet szerint

**ARENAS-Perla**

Felülvizsgálat dátuma: 12.12.2022

Termék kódja: j6571\_sd

Oldal 6 -tól/-től 8

| CAS-szám   | Alkotóelemek   |               |       |         |  |
|------------|--|---------------|-------|---------|--|
|            | Expozíciós út  | Dózis         | Faj   | Forrás  | Módszer  |
| 15630-89-4 | Sodium percarbonate                                      |               |       |         |  |
|            | szájon át  | LD50<br>mg/kg | 1034  | Patkány | Az információ vonatkozó munkákból és az irodalomból származik. |
|            | bőrön át   | LD50<br>mg/kg | >2000 | Nyúl    | OECD 402   |
| 68411-30-3 | Benzenesulfonic acid, C10-13-alkyl derivs., sodium salts |               |       |         |  |
|            | szájon át  | ATE<br>mg/kg  | 500   |         |  |

**Irritáció és korrozivitás**

Bőrirritáló hatású.  
Súlyos szemirritációt okoz.

**Szenzibilizáló hatások**

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

**Rákkeltő, mutagén és szaporodásra káros hatások**

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

**Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

**Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

**Aspirációs veszély**

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

**11.2. Egyéb veszélyekkel kapcsolatos információ****Endokrin károsító tulajdonságok**

Az információ nem áll rendelkezésre.

**Egyéb információ**

Normál használat esetén egészségkárosodás nem ismert, illetve nem várható.

**12. SZAKASZ: Ökológiai információk****12.1. Toxicitás**

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

**12.2. Perzisztencia és lebonthatóság**

Az anyagban található tenzidek megfelelnek a 648/2004 sz. EU tisztítószer rendelet szerinti normának.

**12.3. Bioakkumulációs képesség**

Az információ nem áll rendelkezésre.

**12.4. A talajban való mobilitás**

Az információ nem áll rendelkezésre.

**12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**

Az anyagok a keverékben nem teljesítik a REACH, XIII. melléklete szerinti PBT/vPvB kritériumokat.

**12.6. Endokrin károsító tulajdonságok**

Ez a termék nem tartalmaz olyan anyagot, amely endokrin károsító tulajdonságokkal rendelkezik a nem célszervezetekre nézve, mivel egyik összetevője sem felel meg a kritériumoknak.

**12.7. Egyéb káros hatások**

Az információ nem áll rendelkezésre.

**Biztonsági adatlap**

az 1907/2006/EK rendelet szerint

**ARENAS-Perla**

Felülvizsgálat dátuma: 12.12.2022

Termék kódja: j6571\_sd

Oldal 7 -tól/-től 8

**13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok****13.1. Hulladékkezelési módszerek****Hulladékelhelyezési megfontolások**

A hulladékot nem szabad a csatornába engedni.

**Hulladékbejegyzés - maradékokból/felhasználatlan termékekből származó hulladék**

070699 SZERVES KÉMIAI FOLYAMATOKBÓL SZÁRMAZÓ HULLADÉK; zsírok, kenőanyagok, szappanok, mosószeres, fertőtlenítőszeres és kozmetikumok előállításából, kiszerezéséből, forgalmazásából és felhasználásából származó hulladék; közelebről meg nem határozott hulladék

**Hulladékbejegyzés - maradékokból származó hulladék**

070699 SZERVES KÉMIAI FOLYAMATOKBÓL SZÁRMAZÓ HULLADÉK; zsírok, kenőanyagok, szappanok, mosószeres, fertőtlenítőszeres és kozmetikumok előállításából, kiszerezéséből, forgalmazásából és felhasználásából származó hulladék; közelebről meg nem határozott hulladék

**Szennyezett csomagolás ártalmatlanítása és ajánlott tisztítószeres**

A teljesen kiürített csomagolásokat tovább lehet adni értékesítésre.

**14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk****Szárazföldi szállítás (ADR/RID)****14.1. UN-szám vagy azonosító** nem használható**szám:****14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő** nem használható**szállítási megnevezés:****14.3. Szállítási veszélyességi** nem használható**osztály(ok):****14.4. Csomagolási csoport:** nem használható**14.5. Környezeti veszélyes**

KÖRNYEZETET VESZÉLYEZTETŐ: Nem

**14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések**

Nem szükséges

**14.7. Az IMO-szabályok szerinti tengeri ömlesztett szállítás**

nem használható

**További információ**

A szállítási szabályozás szempontjából nem minősül veszélyesnek.

**15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk****15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok****A vonatkozó fontosabb EU jogszabályok**

Alkalmazási korlátozások (REACH, XVII. melléklet):

Bejegyzés 75

**Nemzeti előírások**

Vízveszélyességi osztály (D): 2 - vízre veszélyes

**15.2. Kémiai biztonsági értékelés**

Az ebben a keverékben szereplő anyagokhoz nem készültek anyagbiztonsági véleményezések.

**16. SZAKASZ: Egyéb információk****Módosítások**

**Biztonsági adatlap**

az 1907/2006/EK rendelet szerint

**ARENAS-Perla**

Felülvizsgálat dátuma: 12.12.2022

Termék kódja: j6571\_sd

Oldal 8 -tól/-től 8

Ez az adatlap az előző változathoz képest a következő részekben tartalmaz változásokat: 3 / 6 / 7 / 8 / 12

**Rövidítések és betűszavak**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route  
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service  
LC50: Lethal concentration, 50%  
LD50: Lethal dose, 50%  
CLP: Classification, labelling and Packaging  
REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals  
GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals  
UN: United Nations  
DNEL: Derived No Effect Level  
DMEL: Derived Minimal Effect Level  
PNEC: Predicted No Effect Concentration  
ATE: Acute toxicity estimate  
LL50: Lethal loading, 50%  
EL50: Effect loading, 50%  
EC50: Effective Concentration 50%  
ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate  
NOEC: No Observed Effect Concentration  
BCF: Bio-concentration factor  
PBT: persistent, bioaccumulative, toxic  
vPvB: very persistent, very bioaccumulative  
RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail  
ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways  
(Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures)  
EmS: Emergency Schedules  
MFAG: Medical First Aid Guide  
MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships  
IBC: Intermediate Bulk Container  
SVHC: Substance of Very High Concern

A rövidítések és betűszavak jegyzékét lásd a <http://abbrev.esdscom.eu> weboldalon.**A H- és EUH-mondatok szövege (Szám és teljes szöveg)**

|      |  |
|------|--|
| H272 | Fokozhatja a tűz intenzitását; oxidáló hatású.             |
| H302 | Lenyelve ártalmas.   |
| H315 | Bőrirritáló hatású.  |
| H318 | Súlyos szemkárosodást okoz.                                |
| H319 | Súlyos szemirritációt okoz.                                |
| H400 | Nagyon mérgező a vízi élővilágra.                          |
| H412 | Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz. |

(A veszélyes összetevők adatait a szállító utolsó érvényes biztonsági adatlapjából vettük át.)